

enjoy.ing Obaveštenje o privatnosti podataka za kandidate za zaposlenje

enjoy.ing Privacy Notice for Recruiting candidates

Sadržaj / Table of Contents:

1	Svrha prikupljanja podataka o ličnosti / Purpose for collecting Personally Identifiable Information	1
2	Način prikupljanja podataka o ličnosti / Method of PII collection	1
3	Vrste podataka o ličnosti koje obrađujemo / Types of PII that we process.....	1
4	Čuvanje vaših podataka o ličnosti / Keeping your PII	2
5	Vaša prava u pogledu obrade podataka o ličnosti / Your Rights regarding PII	2
6	Rok čuvanja podataka o ličnosti / PII retention period	2
7	Softver za regrutaciju / Recruiting software	3

Verzija /Version: 07. 10. 2019

1 Svrha prikupljanja podataka o ličnosti / Purpose for collecting Personally Identifiable Information

Vaše podatke o ličnosti (na dalje Podatke) prikupljene kroz upitnike, internet portal i druge kanale komunikacije obrađujemo:

1. u svrhu izbora kandidata i njihovog obaveštavanja o otvorenim poslovima/radnim mestima u Društvu;
2. u svrhu ispunjenja obaveza propisanih zakonima i drugim propisima Republike Srbije.

Obrada podataka o ličnosti, za potrebe navedene u tački 1. prethodnog stava, zasniva se na Vašoj saglasnosti (pristanku).

We process your personally identifiable information (further PII) collected through questionnaires, a web portal and other communication channels:

1. for the purpose of selecting candidates and informing them about open positions / jobs in the Company;
2. for the purpose of fulfilling the obligations prescribed by the laws and other regulations of the Republic of Serbia.

The processing of PII, for the purposes mentioned in item 1 of the previous paragraph, is based on your consent.

2 Način prikupljanja podataka o ličnosti / Method of PII collection

Podatke o ličnosti prikupljamo direktno od Vas, preko trećih lica ili ih dobijamo iz javno dostupnih izvora.

We collect PII directly from you, through third parties, or obtain it from publicly available sources.

3 Vrste podataka o ličnosti koje obrađujemo / Types of PII that we process

Obrađujemo isključivo sledeće podatke o ličnosti, koji su nam neophodni za napred navedene svrhe:

- biografske i identifikacione podatke (ime i prezime);
- kontakt podatke (e-mail, kontakt telefon);
- podatke o obrazovanju i stepenu stručne spreme (vrsta i stepen obrazovanja, titule, podaci o veštinama, znanju stranih jezika, obukama i sl.);
- podatke o prethodnim poslodavcima.

We process only the following PII which we need for the above purposes:

- biographical and identification information (name and surname);
- contact information (e-mail, contact phone);
- data on education and level of education (type and level of education, titles, data on skills, knowledge of foreign languages, training, etc.);
- information on previous employers.

4 Čuvanje vaših podataka o ličnosti / Keeping your PII

Pristup Vašim Podacima imaće zaposleni u Društvu, koji su obavezni da poštuju i štite vaše lične podatke.

Izuzetno, Društvo može angažovati treća lica da vrše pojedine radnje obrade podataka u ime i za račun Društva. U takvim slučajevima, biće ustupljeni samo oni podaci neophodni za ostvarenje svrhe ugovorene obrade, i treća lica ih ne mogu koristiti za druge svrhe.

Po pravilu, prikupljeni podaci o ličnosti će se koristiti na teritoriji Republike Srbije, a izuzetno ih možemo preneti u drugu državu ili međunarodnu organizaciju, bez prethodnog odobrenja, ukoliko je reč o državi ili međunarodnoj organizaciji koja obezbeđuje primereni nivo zaštite podataka o ličnosti.

U ostalim slučajevima, Društvo može preneti Vaše podatke o ličnosti u treće zemlje samo na osnovu vaše izričite saglasnosti.

Access to your PII will be provided by Company employees who are required to respect and protect your PII.

Exceptionally, the Company may engage third parties to perform certain data processing operations in the name and on behalf of the Company. In such cases, only those data necessary for the purpose of the contractual processing will be provided, and third parties may not use it for other purposes.

As a rule, collected PII will be used in the territory of the Republic of Serbia, and we can exceptionally transfer them to another country or international organization, without prior approval, if it is a country or international organization that provides an adequate level of protection of PII

In other cases, the Company may transfer your PII to third countries only upon your expressed consent.

5 Vaša prava u pogledu obrade podataka o ličnosti / Your Rights regarding PII

Imate pravo da budete obavešteni o obradi Vaših ličnih podataka, pravo na pristup Vašim ličnim podacima, kao i pravo da zahtevate ispravku, dopunu, ažuriranje, brisanje podataka, kao i prekid i privremenu obustavu obrade. Možete zahtevati izdavanje kopije podataka od strane Društva.

Imate pravo da u bilo kom trenutku povučete datu saglasnost za prikupljanje Vaših podataka o ličnosti, u pisanom obliku.

Ukoliko niste zadovoljni odgovorom Društva na zahtev za ispunjavanje prava u pogledu zaštite podataka o ličnosti, imate pravo da podnesete žalbu Povereniku za informacije od javnog značaja i zaštitu podataka o ličnosti.

You have the right to be informed about the processing of your PII, the right to access your PII, as well as the right to request the correction, amendment, updating, deletion of data, as well as interruption and temporary suspension of processing. You may require a copy of the information to be issued by the Company.

You have the right at any time to withdraw your written consent to collect your personally identifiable information.

If you are not satisfied with the Company's response to the request for fulfillment of the rights regarding the protection of PII, you have the right to file a complaint with the Commissioner for Information of Public Importance and Personal Data Protection.

6 Rok čuvanja podataka o ličnosti / PII retention period

Koliko dugo ćemo čuvati vaše podatke o ličnosti zavisi od pravnog osnova i svrhe njihove obrade, u skladu sa važećim zakonima o privatnosti.

Podatke prikupljene na osnovu saglasnosti (pristanka) čuvamo 3 godine, ili do opoziva saglasnosti – šta god da prvo nastupi. Podatke prikupljene na osnovu zakona, čuvamo prema zakonom propisanim rokovima za čuvanje.

How long we keep your PII stored depends on the legal basis and purpose of the processing, in accordance with applicable privacy laws.

We keep the data collected on the basis of consent (consent) for 3 years, or until revocation of consent - whatever comes first. We collect data collected on the basis of the law in accordance with the statutory time limits for safekeeping.

7 Softver za regrutaciju / Recruiting software

Mi koristimo Workable softver internet aplikaciju (na dalje Workable) koju nudi Workable Software Limited, da nam pomogneu procesu regrutacije.

Mi koristimo Workable za obradu ličnih podataka kao obrađivača podataka u naše ime. Workable je jedino u mogućnosti da obrađuje vaše lične podatke samo u skladu sa našim uputstvima.

Kada se prijavite za otvorenu poziciju koju smo mi objavili, odredbe ovog Obaveštenja o privatnosti odnosiće se na našu obradu vaših ličnih podataka u procesu regrutacije kao dodatak našim drugim Obaveštenjima o privatnosti koje su vam je date posebno ili su dostupne na našoj Web lokaciji.

Kada se prijavite za otvorenu poziciju putem aplikativne funkcionalnosti na Web strani prijave ili na sličnoj Web strani pružaoca usluga apliciranja za posao („Partner“), trebalo bi da imate na umu da relevantni Partner može da zadrži vaše lične podatke i takođe može da prikuplja podatke od nas u vezi sa napretkom vaše prijave. Svaka upotreba vaših podataka od strane partnera biće u skladu sa Obaveštenjem o privatnosti Partnera.

We use Workable online application provided by Workable Software Limited (hereinafter Workable), to assist with Our recruitment process.

We use Workable to process personal information as a data processor on Our behalf. Workable is only entitled to process your personal data in accordance with Our instructions.

Where you apply for a job opening posted by Us, these Privacy Notice provisions will apply to Our processing of your personal information in addition to Our other Privacy Notice which has been provided to you separately or is available on Our Website.

Where you apply for a job opening via the application function on a job site or similar online job application service provider (“Partner”), you should note that the relevant Partner may retain your personal data and may also collect data from Us in respect of the progress of your application. Any use by the Partner of your data will be in accordance with the Partner’s Privacy Notice.